

# Urologia Internationalis

EDITOR PRINCIPALIS

PETER A. NARATH

Yorktown Heights, New York (U.S.A.)

EDITORES

ROGER COUVELAIRE

Paris (France)

HEINRICH HEUSSER

Basel (Schweiz)

CO-EDITORES

H. BOEMINGHAUS (Düsseldorf)

E. MINGAZZINI (Roma)

M. F. CAMPBELL (Miami, Fla.)

P. MINGERS (Bruxelles)

J. CIBERT (Lyon)

A. DE LA PEÑA (Madrid)

F. MAY (München)

A. VILLANUEVA (Mexico)

H. P. WINSBURY-WHITE (London)

REDACTORES

L. F. ALCORTA, Buenos Aires (Argentina)

E. LJUNGGREN, Göteborg (Sverige)

A. BABICS, Budapest (Magyarország)

L. LOPEZ, Caracas (Venezuela)

T. BANDERAS BIANCHI, Santiago (Chile)

S. A. MACDONALD, Montreal (Canada)

H. BOEMINGHAUS, Düsseldorf (Deutschl.)

F. MAY, München (Deutschland)

Th. BURGHELE, Bucuresti (Rumania)

G. MAYOR, Zürich (Schweiz)

M. F. CAMPBELL, Miami, Florida (U.S.A.)

E. MINGAZZINI, Roma (Italia)

J. C. CHRISTOFFERSEN, København (Danmark)

P. MINGERS, Bruxelles (Belgique)

J. CIBERT, Lyon (France)

R. MOLINA, Habana (Cuba)

P. DENNEHY, Johannesburg (Southern Africa)

H. MORTENSEN, Melbourne (Australia)

P. DEUTICKE, Wien (Österreich)

C. DE MOURA, Lisboa (Portugal)

R. DE FREITAS, São Paulo (Brasil)

A. DE LA PEÑA, Madrid (España)

E. HJORT, Oslo (Norge)

S. PETKOVIĆ, Beograd (Jugoslavija)

H. HOUTAPPEL, Amsterdam (Nederland)

F. TSUCHIYA, Tokyo (Japan)

E. G. JOSEPH, Jerusalem (Israel)

A. VILLANUEVA, Mexico (Mexico)

St. LASKOWNICKI, Kraków (Polska)

H. P. WINSBURY-WHITE, London (England)



1959

Vol. 8

BASEL (Switzerland)

S. KARGER

NEW YORK

## COLLABORATORES

- V. AALKJAER**, Aarhus  
**S. ADANJA**, Beograd  
**R. ALCALA-SANTARELLA**, Valencia  
**M. ALI**, Karachi  
**C. E. ALKEN**, Homburg/Saar  
**N. ALWALL**, Lund  
**R. ANDERSEN**, Oslo  
**J. C. ANDERSON**, Sheffield  
**O. ARIAS**, Mexico  
**R. AUVIDGE**, Nantes  
**W. BAKER**, Chicago, Ill.  
**N. J. BAKKER**, 's-Gravenhage  
**F. BALOGH**, Budapest  
**D. BAND**, Edinburgh  
**F. BAQUERO-GONZALEZ**, Caracas  
**Z. BARTKOWIAK**, Poznán  
**E. BLEGEN**, Oslo  
**G. BIEDERMANN**, Innsbruck  
**P. BISCHOFF**, Hamburg  
**J. BITSCHAI**, Alexandrién  
**R. BLANGEY**, Zürich  
**A. BORJAS**, Caracas  
**K. BOSHAMER**, Wuppertal  
**J. P. BOURQUE**, Montréal  
**L. M. BREA**, Buenos Aires  
**P. BRUNI**, Napoli  
**E. BURNS**, New Orleans, La.  
**G. CARROL**, St. Louis, Mo.  
**E. CASTRO**, Mexico  
**E. P. CASTRO**, Madrid  
**J. M. CERVONI**, Caracas  
**C. CHIAUDANO**, Torino  
**A. CHRISTENSEN**, København  
**L. CIFUENTES DELATTE**, Madrid  
**V. LE CLERC DANDOY**, Bruxelles  
**O. CORREA FUENZALIDA**, Santiago  
**E. da COSTA MANSO**, São Paulo  
**C. D. CREEVY**, Minneapolis, Minn.  
**J. A. CURRIE**, Capetown  
**R. DARGET**, Bordeaux  
**R. DEFOORT**, Anvers  
**J. P. DEL POBIL**, Sevilla  
**T. DE LA MAZA SAAVEDRA**, Madrid  
**C. L. DEMING**, New Haven, Conn.  
**M. DEROT**, Paris  
**P. DONKER**, Rotterdam  
**H. DONOVAN**, Birmingham  
**J. L. EMMETT**, Rochester, Minn.  
**R. L. ENGELKING**, Mexico  
**B. S. ERDURAN**, Istanbul  
**A. G. VAN ESSEN**, Groningen  
**P. FABRE**, Toulouse  
**B. FEY**, Paris
- R. H. FLOCKS**, Iowa City, Iowa  
**H. FONTOURA MADUREIRA**, Lisboa  
**O. FRANCHE**, Yassy  
**F. FRANZAS**, Kotka  
**W. W. GALBRAITH**, Glasgow  
**A. E. GARCIA**, Buenos Aires  
**F. GARCIA RUIZ**, Mexico  
**P. GAUSA**, Barcelona  
**Th. E. GIBSON**, San Francisco  
**G. GIERTZ**, Stockholm  
**F. de GIRONCOLI**, Firenze  
**H. U. GLOOR**, Zürich  
**W. GRÉGOIR**, Bruxelles  
**J. HAMBURGER**, París  
**A. HARADA**, Yokohama  
**J. H. HARRISON**, Boston, Mass.  
**O. HENNIG**, München  
**H. HENNINGER**, Wien  
**A. B. HEPLER**, Seattle, Wash.  
**R. HERBST**, Graz  
**K. HEUSCH**, Aachen  
**A. HIDALGO**, Madrid  
**C. C. HIGGINS**, Cleveland, Ohio  
**K. HOEG**, Oslo  
**R. S. HOTCHKISS**, New York  
**F. HUEDEPOHL**, Berlin  
**T. ICHIKAWA**, Tokyo  
**T. INADA**, Kyoto  
**A. INGELMAN-SUNDBERG**, Stockholm  
**Z. KAIRIS**, Athen  
**J. KELLER**, Dresden  
**W. K. KERR**, Toronto  
**K. KIRKLAND**, Sydney  
**M. KLIKA**, Praha  
**T. G. KNUDTZON**, København  
**G. KORKUD**, İstanbul  
**O. KRIVEC**, Zagreb  
**T. KUSUNOKI**, Osaka  
**R. KUSS**, Paris  
**T. J. D. LANE**, Dublin  
**J. P. LEGAULT**, Montreal  
**G. LINI**, Budapest  
**C. LOBO ONELL**, Santiago  
**J. LOMELIN**, Mexico  
**V. F. MARSHALL**, New York  
**R. I. MATHIS**, Buenos Aires  
**W. MATHISEN**, Oslo  
**S. McMAHON**, Durban  
**A. Q. MENDIZBAL**, Mexico  
**M. A. MIARI**, Habana  
**F. von MIKULICZ-RADECKI**, Berlin  
**J. MOLNAR**, Budapest  
**J. MOMBARTS**, Bruxelles  
**W. A. MOONEN**, Vught  
**T. D. MOORE**, Memphis, Tenn.  
**V. NEAGU**, Bucuresti  
**R. M. NESBIT**, Ann Arbor, Mich.  
**G. NICOLICH**, Genova  
**R. NISSEN**, Basel  
**K. OCHIAI**, Tokyo
- V. J. O'CONOR**, Chicago, Ill.  
**O. OLSSON**, Lund  
**I. ORSOLA-MARTI**, Barcelona  
**V. PAČES**, Praha  
**M. PAVONE**, Palermo  
**R. PEDROSO**, Habana  
**CH. PERRIER**, Genève  
**M. E. PESQUEIRA**, Mexico  
**J. PICATOSTE Y PICATOSTE**, Santander  
**L. PISANI**, Milano  
**D. POOLE-WILSON**, Manchester  
**G. C. PRATHER**, Boston, Mass.  
**A. PUIGVERT**, Barcelona  
**L. N. PYRAH**, Leeds  
**S. RAKOVEC**, Ljubljana  
**G. RAVASINI**, Padova  
**I. REBAUDI**, Buenos Aires  
**F. RÉNYI-VÁMOS**, Budapest  
**J. M. RETIEF**, Capetown  
**F. REUBI**, Bern  
**C. J. ROBSON**, Toronto, Ontario  
**R. ROCHA BRITO**, São Paulo  
**L. II. RODRIGUEZ-DIAZ**, Caracas  
**L. RODRIGUEZ-SANTANA**, Caracas  
**C. RUSCHE**, Los Angeles, Calif.  
**A. SADI**, São Paulo  
**R. E. SANDRO**, Buenos Aires  
**L. SANJURJO**, Santurce/Puerto Rico
- H. J. SARRE**, Freiburg i. Br.  
**M. SECRÉTAN**, Lausanne  
**F. SERRALLACH JULIA**, Barcelona  
**S. SHIGEMATSU**, Kurume  
**K. SHIMIZU**, Nagoya  
**H. M. SPENCE**, Dallas, Texas  
**R. STEINERT**, Oslo  
**C. B. STEWART**, Winnipeg, Manitoba  
**M. STOIZE**, Halle  
**C. J. SVENDSEN**, Oslo  
**H. TAKAYASU**, Niigata  
**H. TAMURA**, Tokyo  
**T. St. TANEFF**, Sofia  
**E. THIERMANN**, Nürnberg  
**J. THOMA**, Luxembourg  
**L. F. TORRES**, Manila  
**A. TRABUCCO**, Buenos Aires  
**K. TRAUTNER**, København  
**E. TRUC**, Montpellier  
**I. TSUJI**, Sapporo  
**P. I. TUÖVİNEN**, Helsinki  
**R. ÜBELHÖR**, Wien  
**J. H. J. VAN DER VUURST**, De Vries, Utrecht  
**S. GIL VERNET**, Barcelona  
**St. WESOLOWSKI**, Warszawa  
**E. WILDBOLZ**, Bern  
**M. ZAMITH**, Coimbra  
**R. ZENKER**, Marburg

## TRANSLATORES

- English-French:  
**W. GRÉGOIR**, 58, Rue Saint-Bernard,  
Brussels (Belgium)
- English-German:  
**H. G. STOLL**, Chir. und Urolog. Klinik der Stadt.  
Krankenanstalten, Wuppertal-Barmen (Germany)
- Deutsch-Englisch:  
**S. M. RABSON**, 4963 Los Feliz Boulevard  
Los Angeles, Calif. (USA)
- Français-Allemand:  
**R. DEWES**, Landeskrankenhaus,  
Homburg/Saar (Allemagne)
- Français-Anglais:  
**S. M. RABSON**, 4963 Los Feliz Boulevard  
Los Angeles, Calif. (USA)
- Deutsch-Französisch:  
**E. AMSLER**, Urologische Abteilung, Chirurgische  
Klinik, Kantonsspital, Zürich (Schweiz)

## Contents - Inhaltsverzeichnis - Sommaire

<p>BALOGH, F.: vide MOLNÁR, J.</p> <p>BALOGH, F. UND BARANYAI, E.:</p> <p style="margin-left: 2em;">Erfahrungen mit der Csaba-Törö-Reaktion bei Urogenitalgeschwüsten. – <i>The Csaba-Törö Reaction in Urogenital Neoplasia.</i> – Expériences sur la réaction de Csaba-Törö dans les tumeurs urogénitales . . . . .</p> <p>BARANYAI, E.: vide BALOGH, F.</p> <p>BENGMARK, S.:</p> <p style="margin-left: 2em;">The Occurrence of Degeneration Phenomena during the Process of Separation of the Primitive Ureter from the Wolffian Duct. – <i>Das Auftreten des Degenerations-Phänomens während der Abspaltung des primitiven Ureters vom Wolffschen Gang.</i> – Les processus dégénératifs pouvant survenir au moment de la séparation entre l'urètre primitif et le canal de Wolff . . . . .</p> <p>BIBUS, B. UND HOHENFELLNER, R.:</p> <p style="margin-left: 2em;">Morphologische und funktionelle Hinweise aus dem Ausscheidungsurogramm bei Prostatavergrößerung. – <i>The Excretory Urogram in Prostatic Enlargement: Morphologic and Functional Indications.</i> – Déductions morphologiques et fonctionnelles de l'uropathie intraveineuse dans l'hypertrophie prostatique . . . . .</p> <p>BONOMINI, V.:</p> <p style="margin-left: 2em;">Renal Hemodynamics, Function and Biopsy in Pyelonephritis: Their Relation to Arterial Hypertension. – <i>Renale Hämodynamik, Funktion und Biopsie bei Pyelonephritis: ihre Beziehung zu arterieller Hypertonie.</i> – La biopsie, l'hémodynamique et la fonction rénale dans la pyélonéphrite; leurs relations avec l'hypertension artérielle . . . . .</p> <p>BURGHELE, TH.; ICHIM, V. ET DEMETRESCU, M.:</p> <p style="margin-left: 2em;">Etude expérimentale sur l'évacuation de la vessie médullaire. Méthode d'excitation transcutanée des nerfs pelviens par un dispositif utilisant l'induction électromagnétique. Déductions thérapeutiques. – <i>Experimental Study on Emptying of the Cord Bladder. Transcutaneous Stimulation of Pelvic Nerves by Electromagnetic Induction Apparatus. Therapeutic Deductions.</i> – Experimentelle Untersuchungen über die Entleerung der gelähmten Blase. Transkutane Reizung der Nervi pelvici durch elektromagnetische Induktion. Therapeutische Konsequenzen . . . . .</p> <p>CIBERT, J.; DURAND, L.; MERLAND, G. ET VIRGILLO, G.:</p> <p style="margin-left: 2em;">Résultats de l'implantation de l'uretère dans l'anse grêle au cours de l'iléo-cysto-plastie. – <i>Results of Ureteral Implantation into the Small Intestine in Ileo-Cysto-Plasty.</i> – Ergebnisse der Harnleiterimplantation in die Dünndarmschlinge bei der Ileocystoplastik . . . . .</p> <p>DEMETRESCU, M.: vide BURGHELE, TH.</p> <p>DURAND, L.: vide CIBERT, J.</p> <p>GIERHAKÉ, F. W.: vide ROTHHAUGE, C. F.</p> <p>GRUENAGEL, H. H.: vide KÖRNER, FR.</p> <p>HASCHEK, H.:</p> <p style="margin-left: 2em;">Langzeitbehandlung der chronischen Pyelonephritis. – <i>Protracted Treatment of Chronic Pyelonephritis.</i> – Traitement à long terme de la pyélonéphrite chronique . . . . .</p>	<p style="text-align: right;">336</p> <p style="text-align: right;">117</p> <p style="text-align: right;">103</p> <p style="text-align: right;">177</p> <p style="text-align: right;">32</p> <p style="text-align: right;">1</p> <p style="text-align: right;">289</p>
---	--

HEIM, U.:	Kompression des proximalen Ureters durch Tumorinvasion. Ein Beitrag zur Differentialdiagnose retroperitonealer Carcinome. – <i>Proximal Ureteral Compression Following Neoplastic Invasion. The Differential Diagnosis of Retroperitoneal Carcinoma.</i> – Compression de l'uretère proximal par invasion tumorale (problème du diagnostic différentiel des tumeurs malignes rétropéritonéales) . . . . .	215
HERBST, R. UND MEYER, H. F.:	Pharmakologische Strukturanalysen. V. Mitteilung: Struktur-analytische Aufklärung des menschlichen Nierenbeckens und Kelchsystems. – <i>Pharmacological Analysis of Structure. Part V: Structuro-Analytic Explanation of the Human Renal Pelvis and Calycal System.</i> – Structure neuro-musculaire de l'appareil pyélocaliciel chez l'homme . . . . .	272
HÖSLI, P. O.; JUST, M. UND VETTERLI-BUCHNER, H.:	Oxalose. – <i>Oxalosis.</i> – L'oxalose . . . . .	234
HOHENFELLNER, R.:	Über die Behandlung der chronischen Pyelonephritis mittels der sogenannten Langzeittherapie. – <i>So-Called Extended Therapy of Chronic Pyelonephritis.</i> – Sur le traitement prolongé de la pyélonéphrite chronique . . . . .	20
HOHENFELLNER, R.:	vide BIBUS, B.	
ICHIIM, V.:	vide BURGHELE, TH.	
JUST, M.:	vide HÖSLI, P. O.	
KAMII, D.:	vide LAZEBNIK, Y.	
KÖRNER, FR. UND GRUENAGEL, H. H.:	Spätfolgen nach stumpfen Nierentraumen. – <i>Late Sequelae of Blunt Renal Trauma.</i> – Séquelles lointaines des traumatismes fermés du rein . . . . .	193
LAZEBNIK, Y. ET KAMHI, D.:	Un cas de tumeur ouraquine. – <i>A Case of Urachus Tumor.</i> – Ein Fall von Urachustumor . . . . .	25
LÖFGREN, F.:	The Influence of Ephedrine on the Renal Circulation. – <i>Der Einfluß von Ephedrin auf die Nierendurchblutung.</i> – L'influence de l'Ephédrine sur la circulation rénale . . . . .	142
LUPU, A.:	Traitemment des fistules vésico-vaginales par voie hypogastrique et décollement vésico-vaginal après extraperitonisation de la vessie. – <i>Surgical Treatment of Vesical-Vaginal Fistulas by the Hypogastric Route, Employing Extra-Peritonization of Urinary Bladder Followed by Separation of Vagina and Bladder.</i> – Versorgung der Blasenscheidenfisteln nach suprapubischem Zugang, Extraperitonisierung der Blase und Trennung von Blase und Vagina . . . . .	38
MERLAND, G.:	vide CIBERT, J.	
MEYER, H. F.:	vide HERBST, R.	
MICHALOWSKI, E.:	Die Haut-Phalloplastik. – <i>Dermal Plastic Operations on the Phallus.</i> – La plastie cutanée du phallus . . . . .	12
MOLNÁR, J.:	Über die durch Fehlen des Samenleiters bedingte Sterilität bei Männern. – <i>Male Sterility Caused by Absence of Ductus Deferens.</i> – La stérilité masculine causée par l'absence du canal déférent . . . . .	45
MOLNÁR, J. UND BALOGH, F.:	Zur Biopsie des Nebenhodens. – <i>Biopsy of the Epididymis.</i> – Sur la biopsie de l'épididyme . . . . .	152

OKAMOTO, SH.: Studies of Renal Hematuria. – <i>Untersuchungen über die renale Hämaturie.</i> – <i>Etudes sur l'hématurie rénale</i> . . . . .	65
OLANESCU, G.; STREJA, M. ET STOIANOVICI, ST. Les kystes parapyléiques. – <i>Parapylitic Cysts.</i> – <i>Die neben dem Nierenbecken gelegenen Cysten</i> . . . . .	228
PAALANEN, A.: Growth of Bacteria in Urine. – <i>Wachstum der Bakterien im Urin.</i> – <i>Le développement microbien dans l'urine</i> . . . . .	158
PARKKULAINEN, K. V. AND VISAKORPI, J. K.: Congenital Multicystic Dysplasia of the Kidney Analysis of Cyst Fluid. – <i>Angeborene multicystische Dysplasie der Niere. Analyse der Cystenflüssigkeit.</i> – <i>Dysplasie polykystique congénitale du rein. Analyse du liquide kystique</i> . . . . .	204
ROTHAUGE, C. F. UND GIERHAK, F. W.: Vergleichende Untersuchungen der sauren Blut- und Gewebsphosphatase bei Prostata-Carcinomen unter besonderer Berücksichtigung der Behandlung mit phosphoryliertem Diäthylstilbostrol. – <i>Comparative Studies on Serum and Tissue Acid Phosphatases in Prostatic Carcinoma, with Special Consideration of Treatment with Phosphorylated Diethylstilbestrol.</i> – <i>Examens comparés de la phosphatase sérique et tissulaire dans le carcinome de la prostate en considérant spécialement le traitement par le diéthylstilboestrol phosphorylé</i> . . . . .	55
SADI, A.: Histo-Physio-Chemical Experimental Study of the Rat's Accessory Male Generative Organs and its Products of Secretion. – <i>Histo-physio-chemische experimentelle Untersuchung der akzessorischen männlichen generativen Organe und ihrer Sekrete bei der Ratte.</i> – <i>Etude histo-physio-chimique expérimentale des organes génitaux accessoires du rat mâle et de leurs produits de sécrétion</i> . . . . .	343
SESENNA, R.: Sur une malformation urogénitale complexe. (Persistance du cloaque-hypospadias-aplasie rénale). – <i>A Complex Urogenital Malformation. (Persistent Cloaca, Hypospadias, Renal Aplasia).</i> – Über eine kombinierte Mißbildung des Urogenitalapparates (Kloake-Hypospadias-Nierenaplasie) . . . . .	317
STOIANOVICI, ST.: vide OLANESCU, G.	
STREJA, M.: vide OLANESCU, G.	
SUPPAN, A.: Karzinosarkom im Bereich der Prostata. – <i>Carcinosarcoma in the Prostatic Area.</i> – <i>Sarco-épithélioma de la région prostatique</i> . . . . .	256
SZENDRÖI, Z.: Über die konservativen Operationsindikationen bei tuberkulösen Nieren. – <i>Indications for Conservative Operation on Tuberculous Kidneys.</i> – <i>Sur l'indication opératoire conservatrice dans la tuberculose rénale</i> . . . . .	126
VETTERLI-BUCHNER, H.: vide HÖSLI, P. O.	
VIRGILIO, G.: vide CIBERT, J.	
VISAKORPI, J. K.: vide PARKKULAINEN, K. V.	
Dr. Dr. med. h. c. HEINZ KARGER † . . . . . after – nach – après	192
BOOK REVIEWS – BUCHBESPRECHUNGEN – LIVRES NOUVEAUX . . . . .	316
REGISTER RERUM AD VOL. 8 . . . . .	374

All rights, including that of translation into foreign languages, reserved.  
Photomechanic reproduction (photocopy, microcopy) of this book or part of it without special  
permission of the publishers is prohibited.



Copyright 1959 by S. Karger AG., Basel  
Printed in Switzerland by Buchdruckerei Aargauer Tagblatt AG., Aarau